

---

---

**Road vehicles — Interchange of digital  
information on electrical connections  
between towing and towed vehicles —**

Part 1:

**Physical layer and data-link layer**

*Véhicules routiers — Échange d'informations numériques sur les  
connexions électriques entre véhicules tracteurs et véhicules tractés —*

*Partie 1: Couche physique et couche de liaison de données*

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 11992-1:2003



**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 11992-1:2003

© ISO 2003

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

# Contents

Page

Foreword.....	iv
<b>1</b> <b>Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b> <b>Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3</b> <b>Terms and definitions</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b> <b>Abbreviations</b> .....	<b>2</b>
<b>5</b> <b>General specification</b> .....	<b>3</b>
<b>6</b> <b>Physical layer</b> .....	<b>3</b>
<b>6.1</b> <b>General requirements</b> .....	<b>3</b>
<b>6.2</b> <b>Physical media</b> .....	<b>3</b>
<b>6.3</b> <b>Contacts</b> .....	<b>5</b>
<b>6.4</b> <b>Physical medium attachment</b> .....	<b>5</b>
<b>6.5</b> <b>Physical signalling</b> .....	<b>12</b>
<b>7</b> <b>Conformance test circuits</b> .....	<b>13</b>
<b>7.1</b> <b>General</b> .....	<b>13</b>
<b>7.2</b> <b>Recessive output of the ECU</b> .....	<b>13</b>
<b>7.3</b> <b>Input resistance <math>R_1</math></b> .....	<b>14</b>
<b>7.4</b> <b>Dominant output of the ECU and serial resistance <math>R_2</math></b> .....	<b>15</b>
<b>7.5</b> <b>Receive threshold of recessive bits</b> .....	<b>15</b>
<b>7.6</b> <b>Receive threshold for dominant bit</b> .....	<b>16</b>
<b>7.7</b> <b>Offset voltage</b> .....	<b>16</b>
<b>7.8</b> <b>Internal signal delay</b> .....	<b>18</b>
<b>7.9</b> <b>Bus failure management and power-on procedure</b> .....	<b>19</b>
<b>7.10</b> <b>Bit timing</b> .....	<b>20</b>
<b>8</b> <b>Data link layer</b> .....	<b>21</b>
<b>9</b> <b>Fault confinement</b> .....	<b>21</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>22</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 11992-1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 22, *Road vehicles*, Subcommittee SC 3, *Electrical and electronic equipment*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 11992-1:1998), reviewed in the light of changing legislative requirements and which has been technically revised.

ISO 11992 consists of the following parts, under the general title *Road vehicles — Interchange of digital information on electrical connections between towing and towed vehicles*:

- *Part 1: Physical layer and data-link layer*
- *Part 2: Application layer for brakes and running gear*
- *Part 3: Application layer for equipment other than brakes and running gear*

Part 4, *Diagnostics*, is under preparation.

# Road vehicles — Interchange of digital information on electrical connections between towing and towed vehicles —

## Part 1: Physical layer and data-link layer

### 1 Scope

This part of ISO 11992 specifies the interchange of digital information between road vehicles with a maximum authorized total mass greater than 3 500 kg, and towed vehicles, including communication between towed vehicles in terms of parameters and requirements of the physical and data link layer of the electrical connection used to connect the electrical and electronic systems.

It also includes conformance tests of the physical layer.

### 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 4141-1, *Road vehicles — Multicore connecting cables — Part 1: Test methods and requirements for basic performance sheathed cables*

ISO 7637-1, *Road vehicles — Electrical disturbance by conduction and coupling — Part 1: Definitions and general considerations*

ISO 7637-2, *Road vehicles — Electrical disturbance by conduction and coupling — Part 2: Commercial vehicles with nominal 24 V supply voltage — Electrical transient conduction along supply lines only*

ISO 8092-2, *Road vehicles — Connections for on-board electrical wiring harnesses — Part 2: Definitions, test methods and general performance requirements*

ISO 11898:1993<sup>1)</sup>, *Road vehicles — Interchange of digital information — Controller area network (CAN) for high-speed communication*

ISO 11992-2, *Road vehicles — Interchange of digital information on electrical connections between towing and towed vehicles — Part 2: Application layer for brakes and running gear*

ISO 11992-3, *Road vehicles — Interchange of digital information on electrical connections between towing and towed vehicles — Part 3: Application layer for equipment other than brakes and running gear*

---

1) Amended in 1995. Under revision.

### 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

**3.1 commercial vehicle**  
motor vehicle which, on account of its design and appointments, is used mainly for conveying goods and which may also tow a trailer

[ISO 3833:1977, definition 3.1.3]

**3.2 towed vehicle**  
non-power-driven road vehicle which, on account of its design and appointments, is used to transport persons or goods and is intended to be towed by a motor vehicle; semi-trailer is included in this category

[ISO 3833:1977, definition 3.2]

**3.3 towing vehicle**  
motor vehicle or non-power-driven vehicle which tows a succeeding vehicle.

**3.4 maximum authorized total mass**  
vehicle mass determined as a maximum by the administrative authority for operating conditions laid down by that authority

[ISO 1176:1990, definition 4.8]

**3.5 point-to-point connection**  
electrical connection between two electronic nodes only

**3.6 bus**  
one or more conductors used for transmitting signals

**3.7 line conductor**  
conductive part of cables used for transmitting signals

**3.8 CAN\_H, CAN\_L**  
particular cable and/or contact of the communication connection

**3.9 differential transmission**  
transmission of digital information carried by voltage between the two conductors of the electrical connections (two-wire operation)

### 4 Abbreviations

- a.c. alternating current
- CAN Controller Area Network
- d.c. direct current
- ECU Electronic Control Unit

## 5 General specification

The data link layer and the fault confinement entity used for the data link layer shall be in accordance with ISO 11898.

## 6 Physical layer

### 6.1 General requirements

The physical layer shall be a point-to-point connection, in order to ensure satisfactory operation of both the coupled and the uncoupled trailer.

Stable electrical signals with a high signal-to-noise ratio are required even at extreme external operating conditions (salt, oil, moisture, etc.).

The contact resistance and leakage currents shall not become the weak points of the braking equipment during the lifetime of the vehicles.

For safety reasons the data transmission shall be monitored, and in the case of a failure, at least one emergency operation shall be provided.

The transmission shall be bi-directional and differential.

The nominal supply voltages of the physical layer circuits may be either 12 V or 24 V.

### 6.2 Physical media

#### 6.2.1 General

The bus consists of an unscreened twisted pair, CAN\_H and CAN\_L, for the transmission of the differential signals. These cables may be part of a multi-core cable. For this physical layer the characteristic impedance has no significant influence, and is therefore left unspecified.

The total length of the cable is normally split into three parts,  $l_1$ ,  $l_2$  and  $l_3$ , as shown in Figure 1. If more connectors are used on each vehicle (ECU connectors, etc.) the total capacitance shall be less than  $C_{busx}$  for each length, as specified in Table 1.

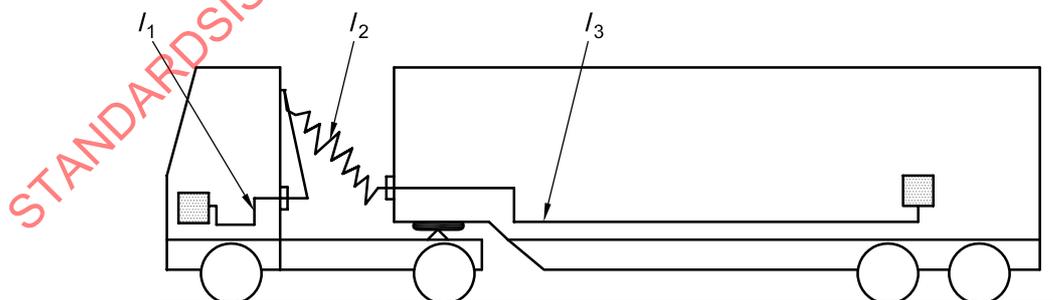


Figure 1 — Cable lengths

Table 1 — Cable parameters

Parameter	Notation	Unit	Value		
			min.	nominal	max.
Overall cable length <sup>a</sup>	$l$	m	—	—	40
Cable length in towing vehicle	$l_1$	m	—	—	15
Differential capacitance between CAN_H and CAN_L in towing vehicle <sup>b</sup>	$C_{d1}$	pF	—	750	—
Input capacitance between CAN_H and ground, CAN_L and ground in towing vehicle <sup>b</sup>	$C_{i1}$	pF	—	750	—
Bus capacitance in towing vehicle <sup>c</sup>	$C_{bus1}$	nF	—	—	2,4
Resistance of CAN_H and CAN_L in towing vehicle	$R_{l1}$	mΩ	—	—	600
Insulation resistance of each CAN_H and CAN_L to ground and $V_{bat}$ in towing vehicle <sup>d</sup>	$R_{i11}$	MΩ	15	—	—
Insulation resistance between CAN_H and CAN_L in towing vehicle <sup>d</sup>	$R_{i21}$	MΩ	15	—	—
Coiled cable length	$l_2$	m	—	—	7
Differential capacitance between CAN_H and CAN_L in coiled cable <sup>b</sup>	$C_{d2}$	pF	—	560	—
Input capacitance between CAN_H and ground, CAN_L and ground in coiled cable <sup>b</sup>	$C_{i2}$	pF	—	700	—
Bus capacitance in coiled cable <sup>c</sup>	$C_{bus2}$	nF	—	—	1,9
Resistance of each CAN_H and CAN_L in coiled cable	$R_{l2}$	mΩ	—	—	300
Insulation resistance of each CAN_H and CAN_L to ground and $V_{bat}$ in coiled cable <sup>d</sup>	$R_{i12}$	MΩ	30	—	—
Insulation resistance between CAN_H and CAN_L in coiled cable <sup>d</sup>	$R_{i22}$	MΩ	30	—	—
Cable length in towed vehicle	$l_3$	m	—	—	18
Differential capacitance between CAN_H and CAN_L in towed vehicle <sup>b</sup>	$C_{d3}$	pF	—	900	—
Input capacitance between CAN_H and ground, CAN_L and ground in towed vehicle <sup>b</sup>	$C_{i3}$	pF	—	900	—
Bus capacitance in towed vehicle <sup>c</sup>	$C_{bus3}$	nF	—	—	2,9
Resistance of each CAN_H and CAN_L in towed vehicle	$R_{l3}$	mΩ	—	—	700
Insulation resistance of each CAN_H and CAN_L to ground and $V_{bat}$ in towed vehicle <sup>d</sup>	$R_{i13}$	MΩ	12	—	—
Insulation resistance between CAN_H and CAN_L in towed vehicle <sup>d</sup>	$R_{i23}$	MΩ	12	—	—
<sup>a</sup> $l = l_1 + l_2 + l_3$ <sup>b</sup> Test method according to ISO 4141-1. <sup>c</sup> The capacitive load for the driving circuit resulting from the cable is $C_{busx} = C_{ix} + 2 C_{dx}$ , where $x = 1, 2, 3$ ; including the connector capacitance, $C_{con}$ . <sup>d</sup> Test method similar to that given in ISO 8092-2.					

## 6.2.2 Parameters related to the cables CAN\_H and CAN\_L

The parameters shall be in accordance with Table 1.

## 6.3 Contacts

### 6.3.1 General

The interface provides two contacts for the data transmission, CAN\_H and CAN\_L.

### 6.3.2 Parameters related to the contacts CAN\_H and CAN\_L

The parameters shall be in accordance with Table 2.

Table 2 — Contact parameters

Parameter	Notation	Unit	Value		
			min.	nominal	max.
Contact resistance	$R_{con}$	m $\Omega$	—	—	10
Insulation resistance between CAN_H and CAN_L <sup>a</sup>	$R_{i1}$	M $\Omega$	50	—	—
Differential capacitance between CAN_H and CAN_L	$C_{cd}$	pF	—	5	—
Insulation resistance between CAN_H/CAN_L and ground <sup>a</sup>	$R_{i2}$	M $\Omega$	50	—	—
Input capacitance between CAN_H/ CAN_L and ground	$C_{ci}$	pF	—	5	—
Capacitive load of the connector <sup>b</sup>	$C_{con}$	pF	—	—	20

<sup>a</sup> According to ISO 8092-2.

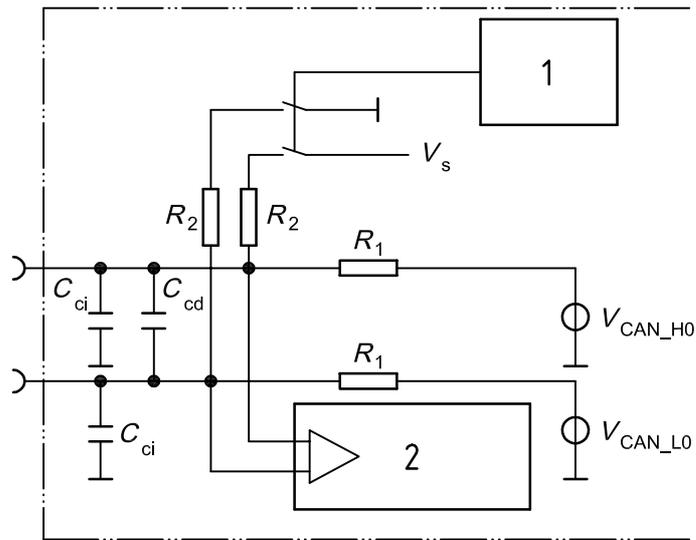
<sup>b</sup> The capacitive load for the driving circuit resulting from the connector is  $C_{con} = C_{ci} + 2 C_{cd}$ .

## 6.4 Physical medium attachment

### 6.4.1 Electrical equivalent circuit diagram

Figure 2 shows the electrical equivalent circuit diagram of one unit of the data link.

CAN\_H and CAN\_L shall be connected to the resistances and voltage sources as specified. The data link shall fulfil the limiting values specified in 6.4.2.



**Key**

- 1 transmit logic
- 2 receive and transmit logic

$V_{CAN\_H0}$  Voltage source of CAN\_H for recessive state (value see 6.4.2.1).

$V_{CAN\_L0}$  Voltage source of CAN\_L for recessive state (value see 6.4.2.1).

**Figure 2 — Electrical equivalent circuit diagram of one data link unit**

**6.4.2 “Dominant” and “recessive” status, electrical parameters**

**6.4.2.1 Transmission levels**

CAN\_H and CAN\_L shall be operated with the voltage levels given by Figure 3.

The logic state of the bus may be “dominant” or “recessive”, in accordance with Figure 3.

The logic “recessive” state is specified by the following voltage levels of CAN\_H and CAN\_L:

$$V_{CAN\_H} = 1/3 V_s$$

$$V_{CAN\_L} = 2/3 V_s$$

The logic “dominant” state is specified by the following voltage levels of CAN\_H and CAN\_L:

$$V_{CAN\_H} = 2/3 V_s$$

$$V_{CAN\_L} = 1/3 V_s$$

where  $V_s$  is the supply voltage of the data link units connected to the bus.

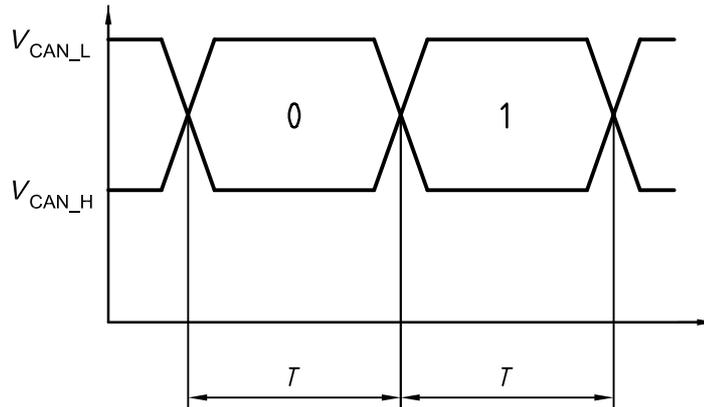
The differential voltage  $V_{diff}$  is

$$V_{diff} = V_{CAN\_L} - V_{CAN\_H}$$

This results in a value of

$$V_{diff} = 1/3 V_s \text{ at “recessive” state, and}$$

$$V_{diff} = - 1/3 V_s \text{ at “dominant” state.}$$

**Key**

- 0 dominant: Logic "0"  
1 recessive: Logic "1"

**Figure 3 — Specification of "dominant" and "recessive" state of CAN\_H and CAN\_L**

### 6.4.2.2 Ratings

The voltage levels of  $V_s$ ,  $V_{CAN\_H}$  and  $V_{CAN\_L}$  shall be within the voltage ranges specified in Tables 3 and 4, as appropriate, and in accordance with Table 5.

The interface operating voltage  $V_s$  is the on-board supply voltage for the commercial vehicle and the trailer interface as shown in Figure 4.  $V_{CAN\_H}$  and  $V_{CAN\_L}$  shall fulfil the specified requirements of Table 6 and 7, even if internal protection circuits (such as filters) are used. The time constant  $t_F$  shown in Figure 5 specifies the delay of voltage change between  $V_s$  and  $V_{CAN\_H}$  or  $V_{CAN\_L}$  in the case of any changes of  $V_s$ . Electrical interference along supply lines, as specified in ISO 7637-1 and ISO 7637-2, may interrupt the communication for less than 10 ms. No failure reaction shall occur during this time.

**Table 3 — Voltage ranges for 24 V nominal voltage systems**

Parameter	Notation	Unit	Value		
			min.	nominal	max.
Interface operating voltage	$V_s$	V	16	—	32
Voltage at bus connection	$V_{CAN\_H}$	V	0	—	32
	$V_{CAN\_L}$				
Interface supply current (nominal operation)	$I_s$	mA	—	—	60

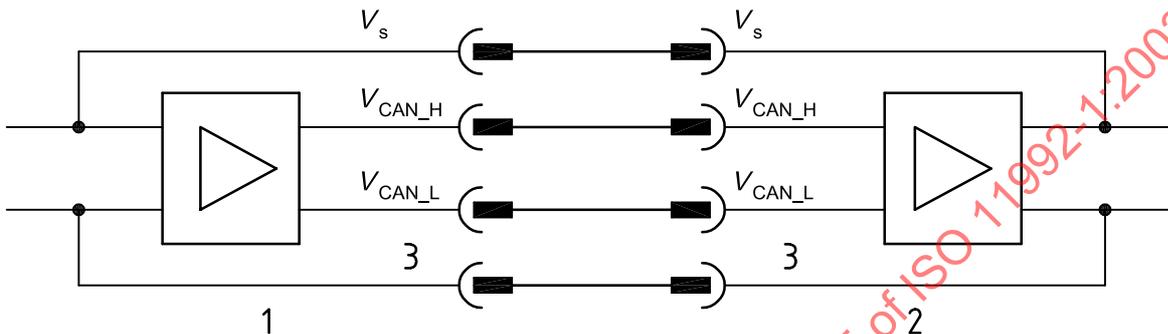
**Table 4 — Voltage ranges for 12 V nominal voltage systems**

Parameter	Notation	Unit	Value		
			min.	nominal	max.
Interface operating voltage	$V_s$	V	9	—	16
Voltage at bus connection	$V_{CAN\_H}$	V	0	—	16
	$V_{CAN\_L}$				
Interface supply current (nominal operation)	$I_s$	mA	—	—	30

Table 5 — Ground offset ranges

Parameter <sup>a</sup>	Notation	Unit	Value	
			min.	max.
Ground offset between the two interfaces during two-wire operation	$V_{OS}$	V	$-V_s/8$	$V_s/8$
Ground offset between the two interfaces during one-wire operation	$V_{OS}$	V	$-V_s/16$	$V_s/16$

<sup>a</sup> The ground offset  $V_{OS}$  is related to the supply voltage of the interface of the towing vehicle.



**Key**

- 1 interface: towing vehicle
- 2 interface: towed vehicle
- 3 Ground

Figure 4 — Specification of  $V_s$

**6.4.2.3 d.c. parameters**

The d.c. parameters of an interface shall be within the ranges specified in Tables 6 and 7, as appropriate.

The parameters are valid for two-wire operation, and for non-affected parts of the interface in the case of one-wire operation.

Table 6 — d.c. parameters — “Recessive” state

Parameter	Notation	Unit	Value		
			min.	nominal	max.
Voltage level (data link disconnected)	$V_{CAN\_H}$	V	$0,32 V_s$	$0,33 V_s$	$0,35 V_s$
	$V_{CAN\_L}$		$0,65 V_s$	$0,67 V_s$	$0,68 V_s$
Differential voltage	$V_{diff}$		—	$0,33 V_s$	—
Threshold of differential voltage for receiving a recessive bit	$V_{diff-th}$	V	0	—	0,65
Input resistance	$R_1$	$\Omega$	570	600	630
Current through connector <sup>a</sup>	$I_{CAN\_H}$	mA	—	0	—
	$I_{CAN\_L}$				

<sup>a</sup> With the two connectors mated.

Table 7 — d.c. parameters — “Dominant” state

Parameter	Notation	Unit	Value		
			min.	nominal	max.
Voltage level <sup>a</sup>	$V_{CAN\_H}$	V	0,64 $V_s$	0,67 $V_s$	0,70 $V_s$
	$V_{CAN\_L}$		0,30 $V_s$	0,33 $V_s$	0,36 $V_s$
Differential voltage	$V_{diff}$		—	- 0,33 $V_s$	—
Threshold of differential voltage for receiving a dominant bit	$V_{diff-th}$	V	- 0,65	—	0
Current through connector for the whole range of $V_s$ <sup>b</sup>	$I_{CAN\_H}$	mA	—	13,3 (6,6)	—
	$I_{CAN\_L}$				
Serial resistance <sup>c</sup>	$R_2$	$\Omega$	285	300	315

<sup>a</sup> Two interfaces coupled with the connector, only one transmits.

<sup>b</sup> Two interfaces coupled. The value within brackets apply to 12 V nominal voltage systems; those without brackets apply to 24 V nominal voltage systems.

<sup>c</sup> Including the serial resistance of the switch (cf. Figure 2).

#### 6.4.2.4 a.c. parameters

The requirements of the a.c. parameters shall be within the ranges specified in Table 8.

Table 8 — a.c. parameters

Parameter	Notation	Unit	Value		
			min.	nominal	max.
Bit time without synchronisation (logical)	$t$	$\mu$ s	7,999 2	8,0	8,000 8
Internal signal delay time <sup>a</sup>	$t_{del}$		—	—	0,4
Sample point <sup>b</sup>	$t$		$6 + t_{sjw}$	—	7
Input capacitance of one interface <sup>c</sup>	$C_i$	pF	—	400	—
Differential input capacitance <sup>d</sup>	$C_d$		—	100	—
Bus input capacitance <sup>e</sup>	$C_{bus}$		—	600	800
Time constant of supply filter <sup>f</sup>	$t_F$	ms	—	—	5

<sup>a</sup> Period of time between transmit logic input signal and receive logic output signal at state transition, bus length  $\approx$  0 m.

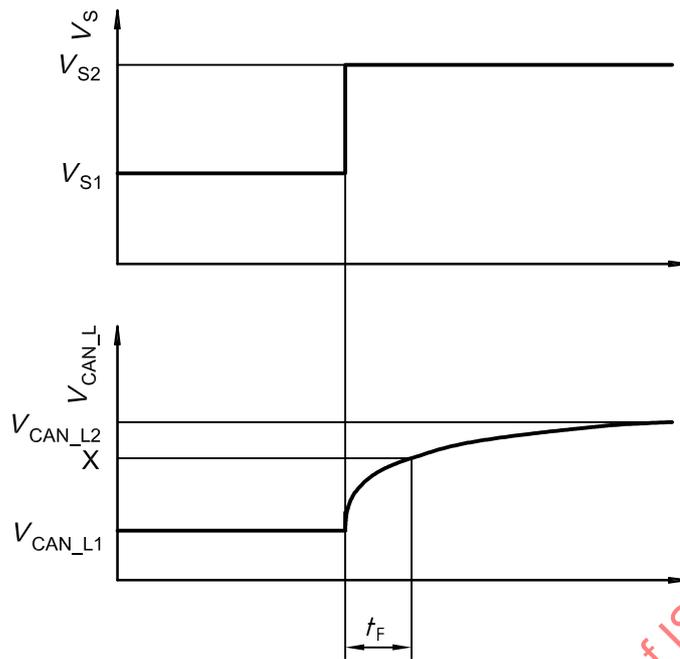
<sup>b</sup> See 6.5.2.

<sup>c</sup> Capacitance between CAN\_H and ground, CAN\_L and ground, with the connector disconnected, see Figure 2.

<sup>d</sup> Capacitance between CAN\_H and CAN\_L with the connector disconnected.

<sup>e</sup> The capacitive load for the driving circuit resulting from the electronic unit is  $C_{bus} = C_i + 2 C_d$  measured with disconnected connector.

<sup>f</sup> See Figure 5.



$$X = V_{CAN\_L1} + 0,63 \times (V_{CAN\_L2} - V_{CAN\_L1})$$

Figure 5 — Example of time constant  $t_F$

### 6.4.3 Bus failure management

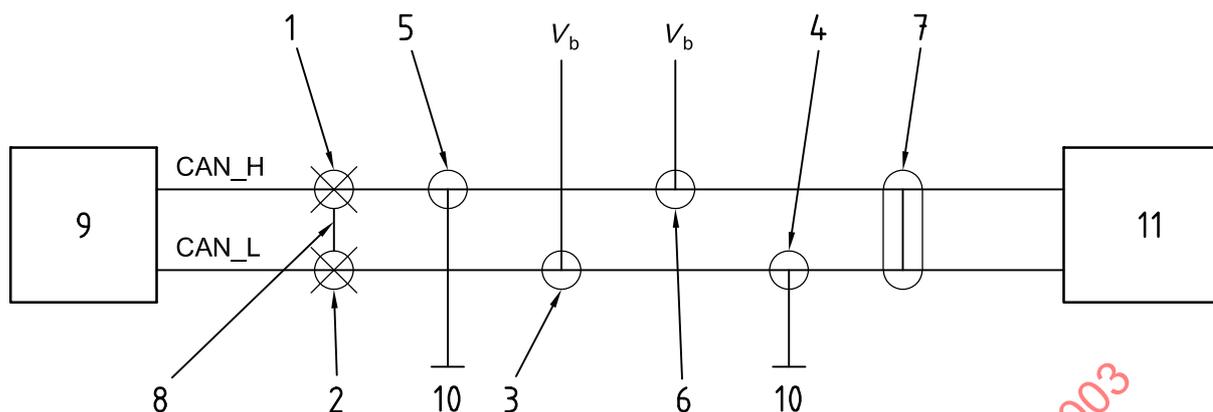
#### 6.4.3.1 General

Transient errors (e.g. according ISO 7637) are automatically handled by the CAN protocol (see ISO 11898).

When a node is set into the bus-off state due to a more permanent failure, it shall immediately be reset to resume communication.

Failure handling depends on the repetition times,  $t_r$ , of the standard initialization messages as specified in ISO 11992-2 and ISO 11992-3. Failures in the data transmission that are only present for less than  $5t_r$  shall not be indicated. In this case, the interface shall remain in the two-wire-operation mode.

Several open and short failures can occur that may influence operation (see Figure 6). An electrical circuit shall be provided to avoid a total breakdown of the data transmission during bus failures. This circuit shall allow a change from two-wire-operation mode to one-wire-operation mode using only one of the two cables CAN\_H or CAN\_L. This allows data transmission to be maintained in the case of an interruption of CAN\_H or CAN\_L, or a short circuit of one cable to ground or to supply voltage, or a short circuit between CAN\_H and CAN\_L (Cases 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 in Figure 6). Data transmission is no longer possible if both cables are affected by a short circuit (except a short circuit between CAN\_H and CAN\_L) or interruption (Case 8).

**Key**

- 1 to 8 Cases 1 to 8
- 9 ECU towing vehicle
- 10 Ground
- 11 ECU trailer

**Figure 6 — Bus failures****6.4.3.2 Fault detection and handling**

If correct data transmission is not possible for longer than  $5t_r$  (data neither correctly received nor transmitted), then the fault logic shall indicate this and perform the fault handling procedure described below. The fault detection and the fault handling may be realized either by hardware or software.

There are two one-wire-operation modes.

- In the CAN\_L-operation mode the dominant driver of CAN\_H shall be switched off and the voltage at the receive-comparator for CAN\_H shall be replaced by a reference voltage. This mode shall be used to cover Cases 1, 5 and 6 of Figure 6.
- In the CAN\_H-operation mode the dominant driver of CAN\_L shall be switched off, the recessive source of CAN\_L switched to a high impedance state, and the voltage at the receive-comparator for CAN\_L shall be replaced by a reference voltage. This mode shall be used to cover Cases 2, 3, and 4 of Figure 6.

Case 7 of Figure 6 shall be covered by either CAN\_L-operation mode or CAN\_H-operation mode.

Depending on the special fault, one of the two modes allows successful data transmissions. This mode is called the “correct one-wire-operation mode”. It could be necessary to try both one-wire-operation modes before finding the correct one-wire-operation mode.

The fault handling procedure in the towing vehicle starts when data transmission is not possible for  $5t_r$ . It shall then switch to a one-wire-operation mode and try to work in this mode for  $10t_r$ . If during this time no data transmission is successful, the interface shall switch to the other one-wire operation mode and try to work in this mode for  $10t_r$ . If during this time data transmission is still not successful, the interface shall switch to the two-wire-operation mode and start the fault detection and handling procedure again with a  $5t_r$  observation period.

The fault handling procedure in the towed vehicles starts when data transmission was not possible for  $5t_r$ . It shall then perform a procedure that guarantees that the towed vehicle switches to the correct one-wire-operation mode within  $6t_r$ , after the interface of the towing vehicle switched to the correct one-wire-operation mode and that it then remains in that mode. If no data transmission is successful for  $20t_r$ , the interface shall switch to the two-wire-operation mode and start that fault detection and handling procedure again with a  $6t_r$  observation period.



### 6.5.2 Physical signalling sub layer

The physical signalling sub layer shall be in accordance with ISO 11898:1993, 10.3.

The nominal data rate shall be 125 kbit/s. The oscillator frequency from which the data rate is derived shall have a maximum relative tolerance of  $\pm 0,01$  %.

The programming of the bit time depends on the internal signal delay time and the capacitive load. To ensure proper operation under worst case conditions, the following requirements shall be fulfilled.

- Only signal edges from “recessive” to “dominant” shall be used for synchronization.
- The synchronization jump width shall have the duration of one time quantum, which shall be  $\leq 500$  ns.
- The sample point shall be located between minimal  $6 \mu\text{s}$  plus the value for the synchronization jump width ( $t_{\text{sjw}}$ ) and maximal  $7 \mu\text{s}$ , counted from the beginning of the bit time.
- Single sampling shall be used.

### 6.5.3 Data link layer/physical layer interface

The data link layer/physical layer interface shall be in accordance with ISO 11898:1993, 10.2.

## 7 Conformance test circuits

### 7.1 General

The conformance tests specify measurement methods, including the appropriate test circuits, for checking the parameters of the physical layer. All measuring results shall be within the tolerance range of the corresponding parameter to make the systems compatible.

Those parameters which may have an influence on the compatibility are specified in the conformance tests.

The conformance tests shall be performed under the following conditions, unless otherwise specified:

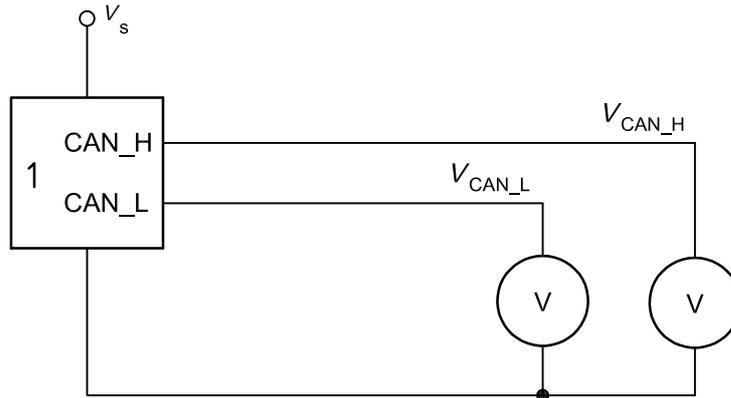
- test temperature:  $(23 \pm 5)$  °C (ambient);
- test supply voltage ( $V_s$ ):  $27 \text{ V (13,5 V)} \pm 2$  %;
- power supply capability:  $> 60$  mA;
- test resistor accuracy:  $\pm 1$  %.

It shall be taken into account that measurements could contain inaccuracies due to the measuring equipment.

As a test device, an ECU may be used for data communication in accordance with these standard specifications.

### 7.2 Recessive output of the ECU

The output voltages  $V_{\text{CAN\_L}}$  and  $V_{\text{CAN\_H}}$  of the ECU shall be measured unloaded when the bus has been in the recessive state for  $6,5 \mu\text{s}$  minimum and  $7,5 \mu\text{s}$  maximum (see Figure 8). The measurements shall be made with minimum, nominal and maximum interface operating voltage  $V_s$ .



**Key**  
1 ECU

**Figure 8 — Measurements of output voltage in recessive state**

**7.3 Input resistance  $R_1$**

The input resistances at CAN\_L and CAN\_H shall be measured when the bus has been in the recessive state for 6,5  $\mu$ s minimum and 7,5  $\mu$ s maximum (see Figure 9).

The interface operating voltage  $V_s$  shall be set to the nominal value specified.

The test voltage  $V_{test}$  shall be

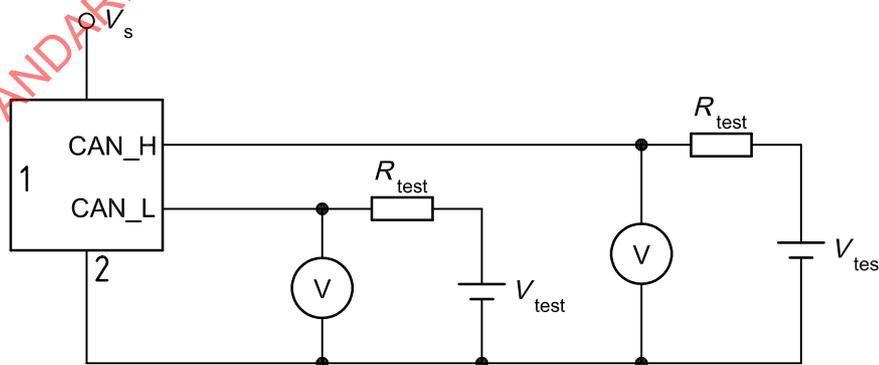
$$V_{test1} = 0 \text{ V, and}$$

$$V_{test2} = V_s; R_{test} = 600 \Omega.$$

After measurements of  $V$ , calculate  $R_1$  at CAN\_L and CAN\_H using following equation.

$$R_{1,CAN\_L,H} = \frac{R_{test}(V_{CAN\_L,H} - V)}{V - V_{test}}$$

where  $V_{CAN\_L}$  and  $V_{CAN\_H}$  are the recessive output voltages specified in 7.2, measured with nominal interface operating voltage  $V_s$ .



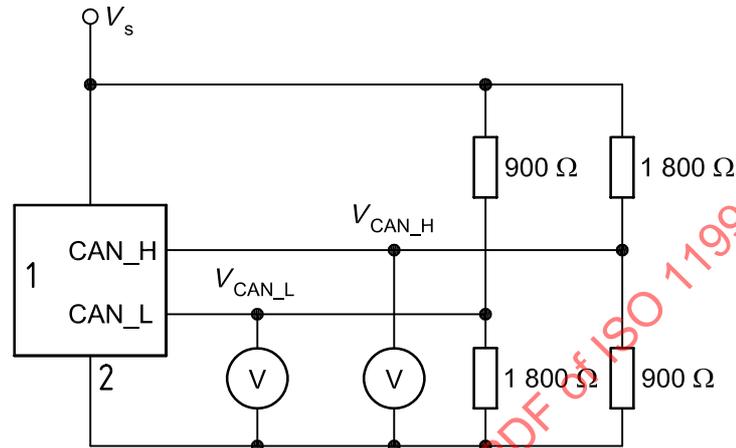
**Key**  
1 ECU  
2 Ground

**Figure 9 — Measurements of input resistance — “Recessive” state**

#### 7.4 Dominant output of the ECU and serial resistance $R_2$

The output voltage shall be measured as shown in Figure 10 when the ECU has been in the dominant state for 6,5  $\mu\text{s}$  minimum and 7,5  $\mu\text{s}$  maximum.  $V_s$  shall be set to the minimum and maximum values and to the test supply voltage.

When the dominant voltages, the recessive voltages of 7.2 and the input resistances of 7.3 are within the range specified, the value of the serial resistance  $R_2$  is correct.



#### Key

- 1 ECU
- 2 Ground

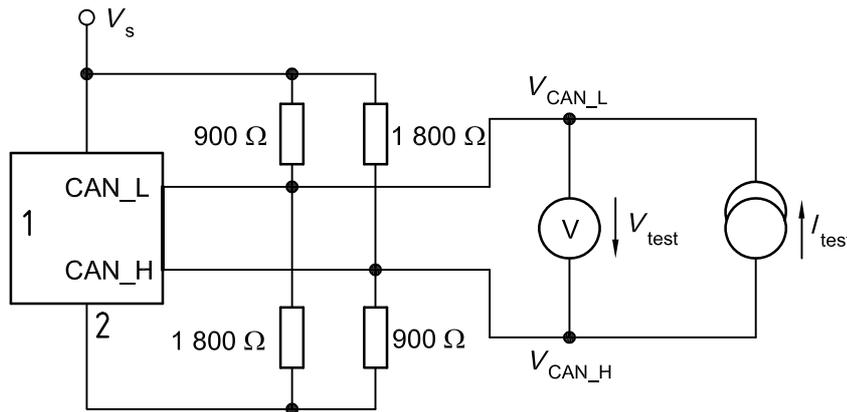
Figure 10 — Measurements of the output voltage — “Dominant” state

#### 7.5 Receive threshold of recessive bits

A constant current source is applied to the bus (see Figure 11). If the resulting differential voltage,  $V_{\text{test}}$ , measured in the recessive state is  $\geq 0,65$  V, a transmitted recessive bit shall be received as recessive. No error shall occur during this test.

This may be monitored by a standard network analyser. If the current is adjusted such that a negative voltage is produced for  $V_{\text{test}}$  during recessive state, the ECU shall stop transmitting.

This test procedure can only be applied during two-wire operation.



$V_{test} \geq 0,65 \text{ V}$

**Key**

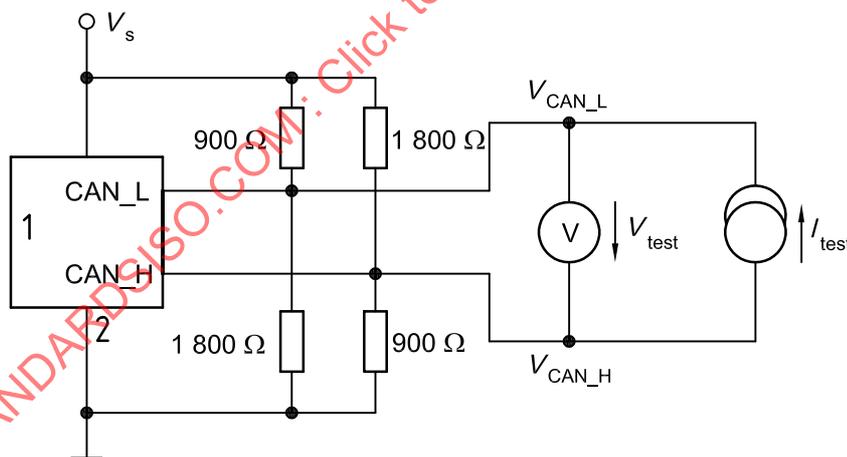
- 1 ECU
- 2 Ground

**Figure 11 — Measurement of receive threshold for recessive bits**

**7.6 Receive threshold for dominant bit**

A constant current source shall be applied to the bus (see Figure 12). If the resulting differential voltage  $V_{test}$ , measured in the recessive state, is less than (i.e. more negative) or equal to  $-0,65 \text{ V}$ , a transmitted recessive bit shall be received as dominant. The ECU shall stop transmitting the frame. No error shall occur if the current is adjusted such that a positive voltage of  $V_{test}$  is produced during the recessive state. This can be monitored by a standard network analyser.

This test procedure can only be applied during two-wire operation.



$V_{test} \leq -0,65 \text{ V}$

**Key**

- 1 ECU
- 2 Ground

**Figure 12 — Measurement of receive threshold for dominant bits**

**7.7 Offset voltage**

The supply voltage,  $V_s$ , shall be set to maximum.

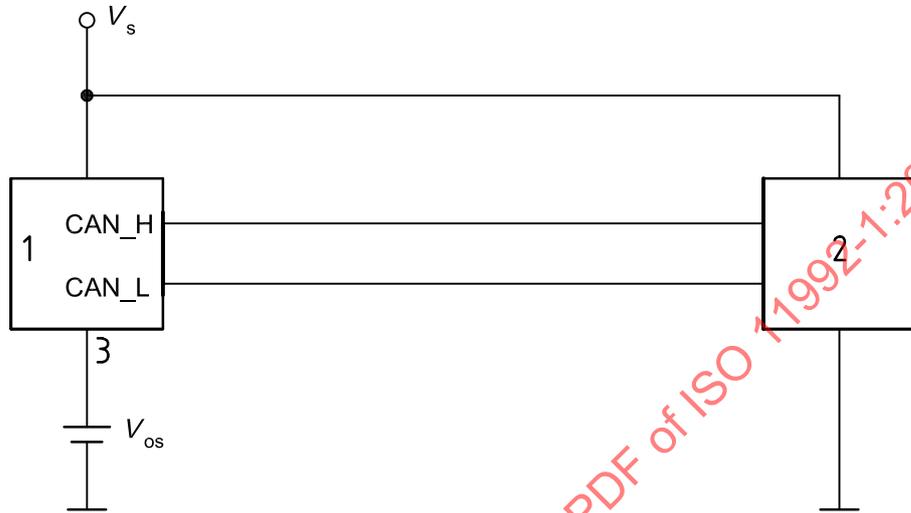
The offset voltage,  $V_{os}$ , shall be set to maximum ( $V_{os} = V_s/8$ ).

The bus capacitance shall be simulated as a maximum.

The ECU and the test device shall transmit messages.

**a) Case a: Offset voltage  $V_{os}$  at the ECU**

See Figure 13.



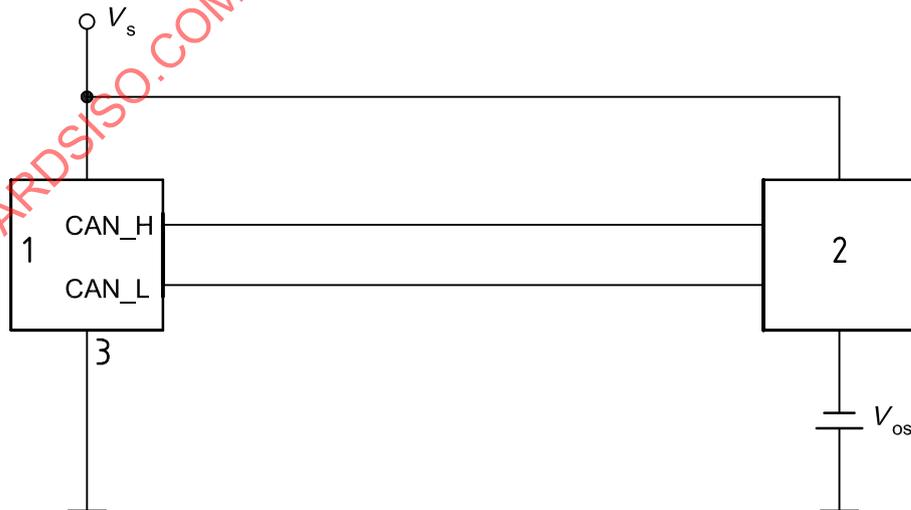
**Key**

- 1 ECU
- 2 test device
- 3 Ground

**Figure 13 — Measurement of the offset voltage — Case a**

**b) Case b: Offset voltage  $V_{os}$  at the test device**

See Figure 14.



**Key**

- 1 ECU
- 2 test device
- 3 Ground

**Figure 14 — Measurement of the offset voltage — Case b**

The required offset voltage range is met if the ECU and the test device answer the messages with ACK (acknowledge) in both Cases a and b. This can be monitored by a standard network analyser.

NOTE The input capacitance of the ECU is a part of the whole capacitive load during this measurement. An additional conformance test of the input capacitance is not necessary. This test also confirms the correct timing of the sample point, specified in 6.5.2, when the conformance test from 7.8 also gives a positive result.

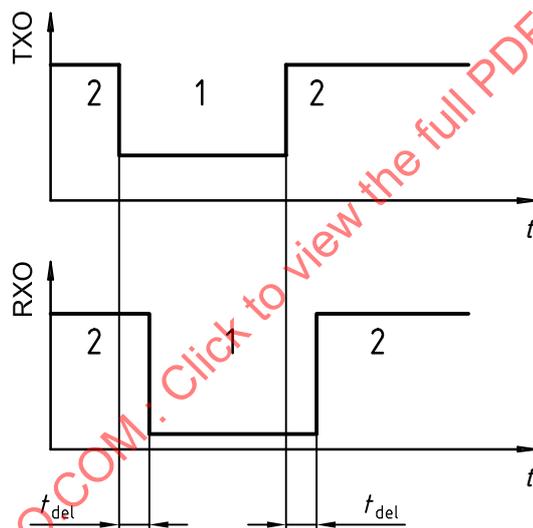
## 7.8 Internal signal delay

### 7.8.1 General

Use one of the following test methods.

### 7.8.2 Measurement inside the ECU

Measure the internal signal delay time within the ECU. Connect the bus output pins to the same resistor network as is shown in Figure 10. The delay period starts when a change of the actual bus state is required, indicated by a change of the logical value at the input of the transmit logic of the transceiver. It then takes some time until the corresponding bus voltages have been established. The delay period ends after the receive logic has recognized and indicated the new level at its output (see Figure 15).



#### Key

1 dominant

2 recessive

TXO is the transmit logic input signal

RXO is the receive logic output signal

Figure 15 — Measurement of internal signal delay time

### 7.8.3 Measurement outside the ECU

The internal signal delay time measurement with an external device shall be as shown in Figure 16. The test device shall have the physical layer of the ECU according to 6.4. The ECU and the test device shall be directly connected, i.e. the bus length shall be approximately zero.

Measurement shall be made by partly overwriting the first recessive identifier bit of an ECU message with a dominant level of the test unit (see hatched area in Figure 16) until the arbitration has been lost.